

**“Obei Bijutsu Angya”, the Kuwabara Collection,  
Shimane University Library Digital Collections:  
Resources for the Internet Age**  
(『欧米美術行脚』、桑原文庫、島根大学附属図書館デジタル・コレク  
ション: インターネット時代のリソース)

◆ **Presentation in Person:**

**Noboru Koyama**(会場: 小山 騰)

◆ **Presentation via Zoom: Yoko Sato**

佐藤陽子(島根大学附属図書館)

Zoomによる発表



## Our Presentations

◆ **“Obei Bijutsu Angya”** (『欧米美術行脚』)

**Noboru Koyama** (小山 騰)

### **“Zoom”**

◆ **The Kuwabara Collection, Shimane University Library  
Digital Collections**

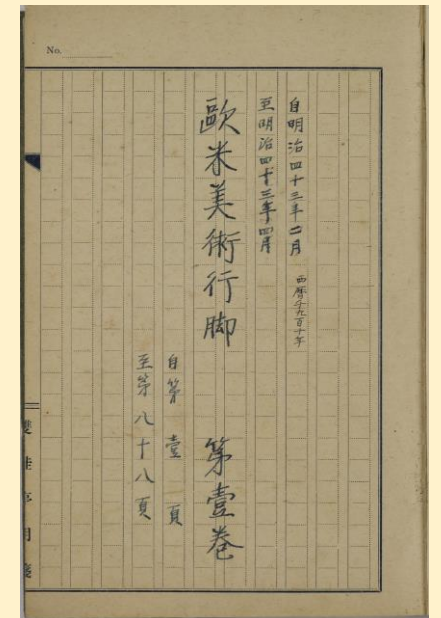
(桑原文庫、島根大学附属図書館デジタル・コレクション)

**Yoko Sato**

佐藤陽子(島根大学附属図書館)

**“Obei Bijutsu Angya”**  
**(『欧米美術行脚』)**  
**by Yojiro Kuwabara (桑原羊次郎)**

- **Manuscript in Book Form (稿本) (12 volumes, over 1,800 pages)**
- **Records from 2 February 1910 (Meiji 43) to 28 March 1913 (Taisho 2)**
- **Over 200 Visits of Museums, Art Galleries, etc.**
- **Observations of Private Collections**
- **Meetings with Important People**



# “Obei Bijutsu Angya”

(『欧米美術行脚』)

by Yojiro Kuwabara (桑原羊次郎)

(島根大学附属図書館デジタルアーカイブ桑原文庫)

## \* Same Days in 1910-1913

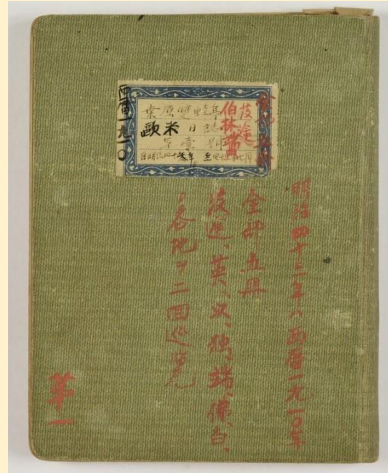
『欧米日誌』  
 (“Obei Nisshi”)

Small Books

Five Volumes

1910-1913

(島根大学附属図書館デ  
ジタルアーカイブ桑原文  
庫)



## \* 1947

“Obei Bijutsu Angya”

(『欧米美術行脚』)

(島根大学附属図書館デジタルアー  
カイブ桑原文庫)

浄書 (To write up records carefully)

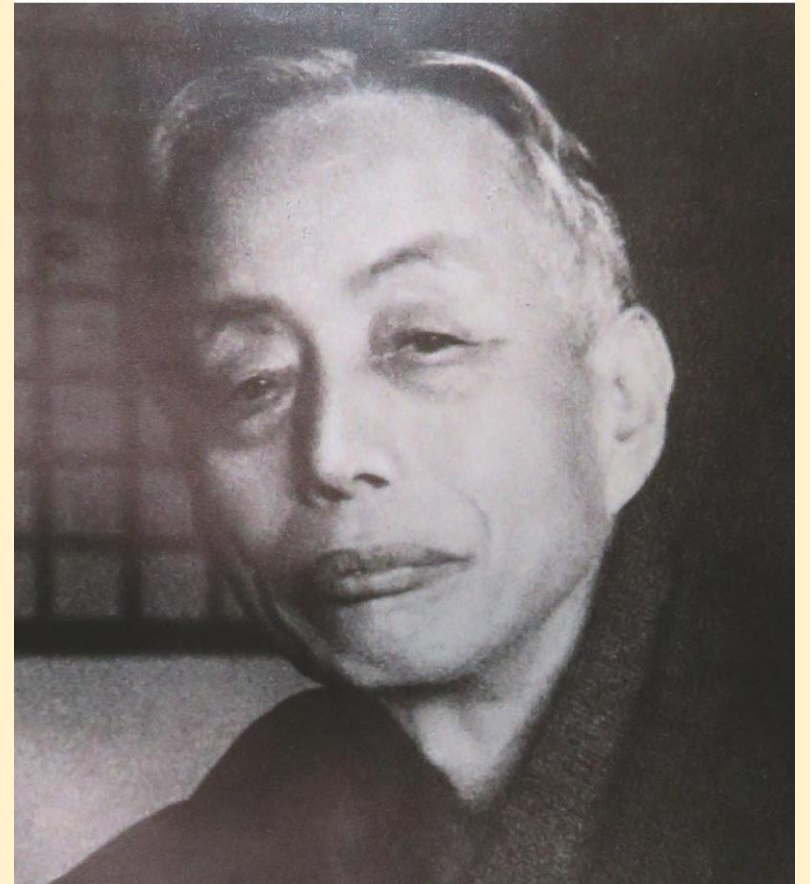
追記 (To add more information)

桑原羊次郎 Kuwabara Yojiro (1868-1955)  
美術工芸研究家・事業家・政治家

“Yojiro Kuwabara, Noted Connoisseur”

Yojiro Kuwabara, a wealthy Japanese, has been in New York for several days studying the fine arts. For many years he was a successful banker, but his interest in art became too strong. He gave up business and has been devoting all his time to studying at home and abroad. The Japanese Government made him an Art Commissioner to the Anglo-Japanese Exposition of 1910 and the Italian International Exposition of 1911. On his return to Japan he will become a professor at the Academy of Fine Arts of Tokyo.

“New York Times” (14 January 1913)



桑原羊次郎 Kuwabara Yojiro (1868-1955)  
From April 1910-March 1913 (around 3 years)

✳ **Japan-British Exhibition (1910): Art Commissioner** (日英博覧会美術部計画委員・審査委員)

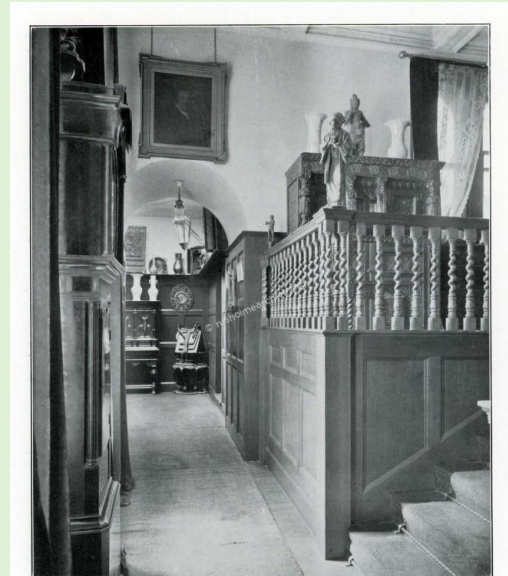
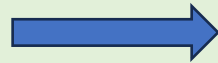
✳ **International Art Exhibition (Rome, Italy, 1911): Art Commissioner** (イタリア建国50周年ローマ万国美術博覧会日本美術館主任)

◆ 肉筆浮世絵展覧会一百点：福庭透〔桑原羊次郎〕コレクション

- London: **Japan-British Exhibition** (15.5.1910 - 29.10.1910 around 6 months)
- Stockholm: **Royal Academy** (15.1.1911 - 19.2.1911 for around 5 weeks)
- Paris: **Musée des Arts Décoratifs** (in the Pavillon de Marsan, part of the Palais du Louvre) (24.2.1911 - 3.3.1911 for around a week)
- Brussels: **Royal Museum** (14.1.1913 - 19.2.1913)
- Washington D.C.: **New National Museum** (20.9.1912 - 1.11.1912 for around 6 weeks)
- New York: **American Art Association** (26.11.1912 - 3.12.1912 for around a week)

# Walter L. Behrens (1861-1913), a Collector

## The Acorns, Fallowfield, Manchester



©rusholmearchive.org

# 『欧米美術行脚』 第3卷 1910年10月8日

No. 306

此種美ノ大蒐集トシテハ予ノ嘗聞ナル恐ラクハ世  
更一ニアラザルベキモ屈指ノモノナラン

No. 305

ニ日本美術品ヲ以テ充滿セリ天井ハ紙張りニシテ  
誰人ノ筆カ佛祖列仙ノ墨画ヲ所映キマデ描キタリ  
数万矣トナリテハ到底予ノ堪エル処ニアラザルヲ以  
テ唯真数ノ大略ヲ記シ置ク


鏝 三百年前後トモ見ルヘキモノ約二三百年何  
レモ上等品ソレヨリ甚キ物四五百隻先ッ普  
通品ナリ

小柄算縁頭 普通品勿論上等品モアリ二三千年  
根付 三輪舟月其他五六千隻  
印籠 五六千隻内ニ豊太閣所持ナリシト印籠ア  
リ館主大得意ノモノニテ名高シ

No. 304

時五ノManschesterニ着馬車ヲ馳リテ  
field Manchesterニ訪問スバーレン氏ノ宅ハ極ノ  
テ高大ナルモノナリニ階ノ一室ヲ台領スソレヨリ附  
室ニ於テ同氏ノ所藏品ヲ遍覽ス

同氏ノ此室ハ特ニ美術品展觀  
所トシテ設計セラレタルモノ  
ニシテ三大室ヲ打通ニシテ入  
リ口ヨリ左右窓ヲ降キテ全部  
ガ本彫ノ大戸扉ヲ有スル押入ニシテ此所ニ數千隻  
ノ根付等ヲ陳列シ中央ニハ大卓アリテ之レハ印籠  
等ヲ數百陳列シ次室ハ刀劍小道具數千隻等三室共



No. 303

十月八日 土曜

本日ハ約束ニヨリ午前十時半着ニテ「マンチェスター」  
ニ赴ク(中等十九志下等十六志)汽車中ニテ某医院ノ  
看護婦ニ隣リテ種々ト英國病院内ノ事ヲ聴ク午後二

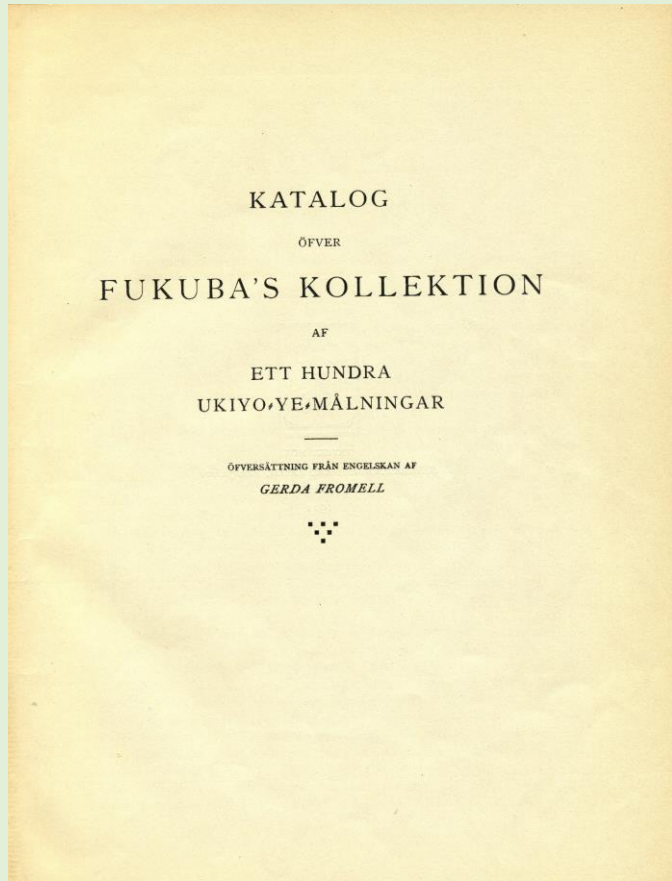


◆肉筆浮世絵展覧会一百点：福庭透〔桑原羊次郎〕コレクション〔目録〕

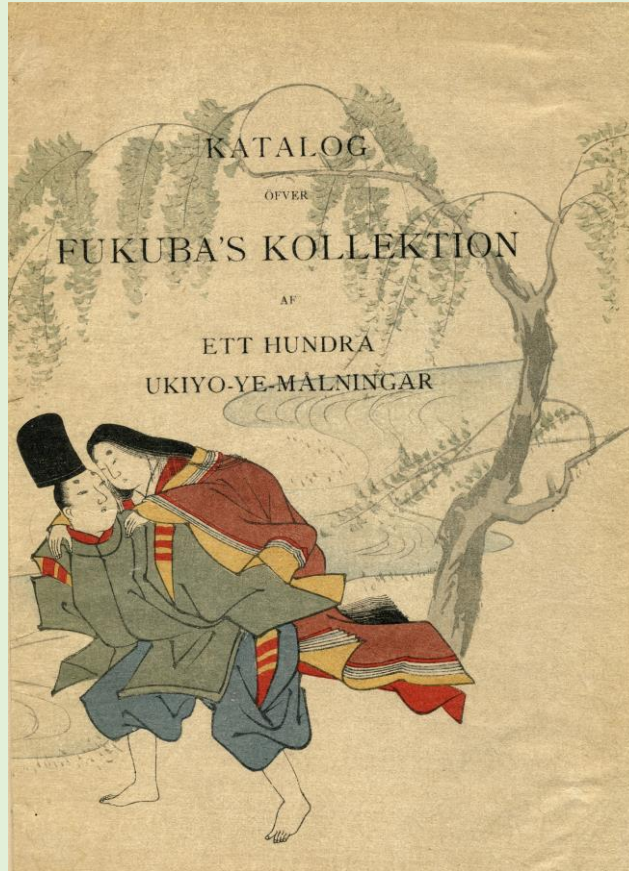
Stockholm: Royal Academy



Published in 1911

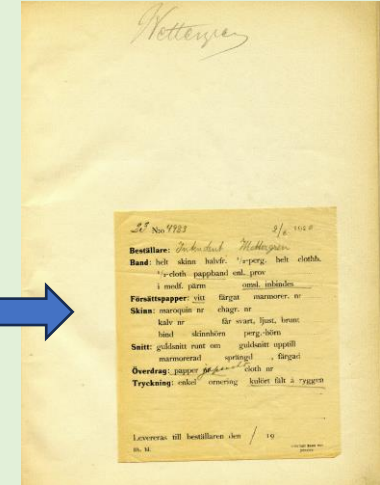


写真（肉筆浮世絵）：清河武安



表紙  
画: 宮川長春、刷: 漆原由次郎

Bound in 1920



AMANUENSEN  
ERIK WETTERGREN

- ◆ Katalog öfver Fukuba's kollektion of ett hundra ukiyo-ye-malningar
  - ◆ Catalogue of of[sic] Kuwabara's (Fukuba Toru) collection; one hundred ukiyo-ye paintings

“Famous Bust of a Figure of An Actor”, Saito Sharaku



N:o 51.

### SAITO SHARAKU (about 1799).

Toshiusai Sharaku was the painting name of Saito Jurobei, who was by profession a performer of No — the stately performance which is neither dance or opera, though we have no nearer word, for it — in the service of Hachisuka, Lord of Awa. As a painter, he took to drawing portraits of the actors of the time in character, and about 1790 he produced a certain amount of work — not much — of striking originality and much power. His prints do not commend themselves to those who look for nothing but prettiness in a work of art, and he was what we should now call a « realist », drawing the grimacing faces of his subjects as he saw them on the stage, without favour or regard to anything but truth and intensity of effect. His prints were issued only during a very short period, and are therefore scarce. They are much sought by collectors, who prize works showing character, particularly in France. His paintings, nay even his prints, are very scarce.

#### 51. Saitô Sharaku.

A delicate painting on paper of a famous bust of a figure of an actor. Specimens of this artist's work are very rare because he worked for a few years only and then retired. Date about 1790.

Cf.: Julius Kurth "Sharaku" (1910)

**刀盤神品図鑑（刀盤賞鑒口訣）**  
最初の鐔（鍔）の研究書、写本  
〔刀盤図譜 = 鐔の図譜、図録〕

**刀盤（Tōban）= 鐔（鍔）(Tsuba)**

**刀盤神品図鑑 = Tōban Shinpin Zukan**  
**(刀盤賞鑒口訣 = Tōban Shōkan Kuketsu)**

**著者：松宮観山 (Matsumiya Kanzan, 1686-1780): Confucianist,  
Strategist in the middle Edo period.**

## 刀盤神品図鑑（刀盤賞鑒口訣）

- 1879: Nordenskiöld Collection
- 1883: Rosny, Catalogue de la Bibliothèque Japonaise de Nordenskiöld...
- 1910: Japan-British Exhibition (Henri L. Joly met Gustav Jacoby)
- 1911: Kuwabara's Visit to Royal Library, Stockholm (according to a request from Henri L. Joly) ( 『欧米美術行脚』 『欧米日誌』 )
- 1912: Henri L. Joly studied 刀盤神品図鑑（刀盤賞鑒口訣） in London and published 'Note sur le manuscrit "Toban Shinpin Zukan" de la bibliothèque de Nordenskiöld', *Bulletin de la Société franco-japonaise de Paris*, No.28.
- 1933: 川口陟「松宮観山伝」（『南人社月報』第9号）1933年1月22日発行 ←  
[ Kawaguchi acquired microfilm of 刀盤神品図鑑（刀盤賞鑒口訣） ]
- 1934: 桑原羊次郎「刀盤図譜と信家鍔」（『日本装剣金工の研究』）

# 『欧米日誌』 1911年1月27日 (ストックホルム)

Wettergren

1933年11月

23日

一月三十日 月  
本日の午前十時ヨリ三浦君に水溜りニ行ク午後倉庫場  
ニシヨリ船積ニ両倉ニシヨリ海是湯信條者ノトヨ出  
ク本夕ハ一トレツガ君来リ書画帳ニ据座リ数言

一月廿九日  
本日の浦氏ハクルグ氏ト共ニPatoholmニ行ク因於ノある  
ニテ午後餘リ夫ホセル内ヨリ見物ニ水溜リヤサレテ  
鉄敷ノ岸ヲ登リ雲ノ代ニシヨリ十午迄ノ時半毎  
ヒ舟ヨリストックホルムノ埠頭航路ノ際氷砕船  
ニ遇ルベシ各期海氷溜リ故ニ氷砕船絶へス  
通行シテ航海ノ便ナラズ

一月廿九日  
ルソシヨリローヤルライアラリニシヨリ夕ノ艦回倉其  
リ見ル尚金工成年表一冊ノ寄付ス

松山 祝山ノ刀盤  
岡譲ノ手本十  
ラミヤシヨウ  
一ノノ分報  
リヤノ中見夕  
リト地味ス  
吹ハハ一月廿三  
日追記

1911年1月27日

一月廿七日

一月廿五日 水  
本日の使館ニ振酒セウルビヨルノリヤ氏等十  
人許リチリニシヨリ氏ノ父君死去ニ来シテ  
本ノ浮世澤百幅ノ原帳ヲ巴理ニ送リ出ス

一月廿六日  
本日の使館ヨリ旧帳ヲ見ル荷物ある者セカ  
ノ一ハケレノ忌後等々  
午前十時ヨリ博物館ヨリ本物甚多シ  
ニセルアロヤルビヨラ等ノ油溜リ又  
Fuelノ油貯槽

一月廿四日 火  
本日のヨリヤルカケテ...

『欧米美術行脚』 1911年1月27日 (ストックホルム)

No. 376

ユアムニ至ルソレヨリ「ロイヤルライブラリ」ニ至  
 リテ松宮親山編集ノ刀盤回譜ヲ撰レタル處之ニ相寄  
 スルモノヲ見此刀盤回譜ハ倫敦出版ノ際「ジヨリ」


リ  
 ニ報告セリ尚ホ拙著彫金家年表一冊ヲ同館ニ寄贈セ  
 頼アリタルモノ故ニ甚内答奉テ帰宿後「ジヨリ」君  
 上君ヨリ満市図書館ニアル噂ナレバ確々呉ヒトノ依



Carl Larsson

No. 395

本日 Wettergren 氏ノ依頼ニ應シテ「ナシヨナル」ニ  
 一月二十七日 金曜



Anders Zorn — Suonatore dalicarliano.

**Kuwabara Yojiro**  
**Art Commissioner, Japan Pavilion,**  
**International Art Exhibition, Rome, 1911**

25 August 1911

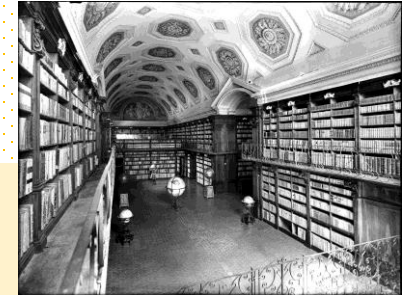
◆ **Nationa Central Library of Rome**

(Biblioteca Nazionale Centrale di Roma “Vittorio Emanuele II”)

- **Guido Perris**, a staff of the library (Japanologist and Sinologist) and an author of several publications

- **Pietro Silvio Rivetta** di Solonghello (another name: **Toddi**) (1886-1952):

a scholar (Japanologist, orientalist), **a journalist**,  
a professor of Royal Oriental University Institute of Naples



at present  
(1976-)

『欧米日誌』1911年8月25日(ローマ)



八月二十日

金

午前九時半ユルッウレハト街

Biblioteca Nazionale Vitt. Emanuele  
 図書館ヨリ多岐羅馬ノ伝書中ノ諸國志  
 元日如銀ヲ取ス所ノ銀貨

Guido Ferris  
 Viale Giulio Cesare, 71.  
 Roma

二軒目ヨリ其白布袋ノ取立替ヲ又觀覽  
 者一人ヨリ別トテ予ノ前ニ來リ君向テ人トヤ  
 ト云フ好馬ヲ見シ人存方ニシ眼鏡ヲ急ケル  
 紳士ニシテ某又一唐單ヲ着シ其一人ハ白  
 白肩ノ子ハ丸ル一東洋学校ノ教員ト  
 シユル

Prof. Dott. Pietro Giliberto G. Rivetta di  
 Solongello

ト云フ此等ノ長年者トシテハ其子  
 其子ト云フ自外ノ者ハト  
 里別田 稗太郎  
 コルソ通五十二番地

ト記ンサレタリ且ツPietro 稗太郎ト書キテ  
 ガアハ稗 太郎トシテ電ヲ以テカキテソノハ  
 取在ラリ

杉村ト使連ノ小浪中ノ女也


本夕 Guido Ferris 氏來法ニテ予ノ其某カシ百許  
 リノ書籍ヲ買ヒ一信也中ノ大概年代等能ク  
 フリヨリ其書者ト云フ



# 『欧米美術行脚』 1911年8月25日 (ローマ)

No. 594


ル書物三冊ヲ借リ入レタリ其表題ハ  
 同表ノ世訃ニヨリテ国立図書館ヨリ希臘羅馬ニ関ス  
 今予ノ古代貨幣ハ約百枚許リナリ  
 古錢鑑定ニ大ナル示唆ヲ得タリ之ツレ々書留メタリ  
 幣ヲ手セシ然希臘羅馬貨ノ大概ノ年代ヲ教示サレテ  
 本夕図書館ノペリスル君来訪セラル予ハ葛集ノ古貨  
 杉村端典公使ト倫敦小沼直君ニ会ハ  
 宣教師商人等ハ固ヨリ海外ナリ  
 ルコトナキ処ニ面白キ所アリ日本ニ  
 此ニ氏大ニ勝レリ以上三氏共ニ曾ツ  
 本字モ書キ日本俳句又ハ歌ヲ作レド  
 杉村端典公使ト倫敦小沼直君ニ会ハ



花テハ  
 存ビタ  
 在セシ

No. 593

ト減ニ奇麗ニ書キトメ  
 シテ曰ク *Pellegrino* ヲ種太郎ト書キテモ排太郎ガアレバソ  
 レニテ宜シカラント之ニハ天外ノ  
 倫敦ノヘンリー・ジョーリー君モ日本古本ヲ読ミ日  
 里別田 種太郎  
 コルソ  
 其英訳人  
 ハリス氏  
 市  
 其英訳人  
 ハリス氏  
 市  
 其英訳人  
 ハリス氏  
 市



シテ執リテ自分ノ  
 教官ナリト  
 其人ハ伯翁

午前九時半「コロソウンベルト」街ノ *Biblioteca Nazio-  
 nale Vitt. Em. II* 図書館ニ至リ希臘羅馬ノ貨幣ヲ取調  
 居タル隆圖ラスモ日本語ヲ話ク館員  
*Guido Possis, Viale Giulio Cesare, 71, Roma*  
 ニ面會シテ其日本話ノ巧ナルニ叱驚セリ然ルニ又觀  
 々々ト予ノ前ニ来リ君ハ日本人ナ  
 見レバ右眼ニノミ片眼鏡ヲ掛ケタ  
 右目  
 上田整治氏

八月二十五日 金曜

『欧米美術行脚』1911年8月25日(ローマ)

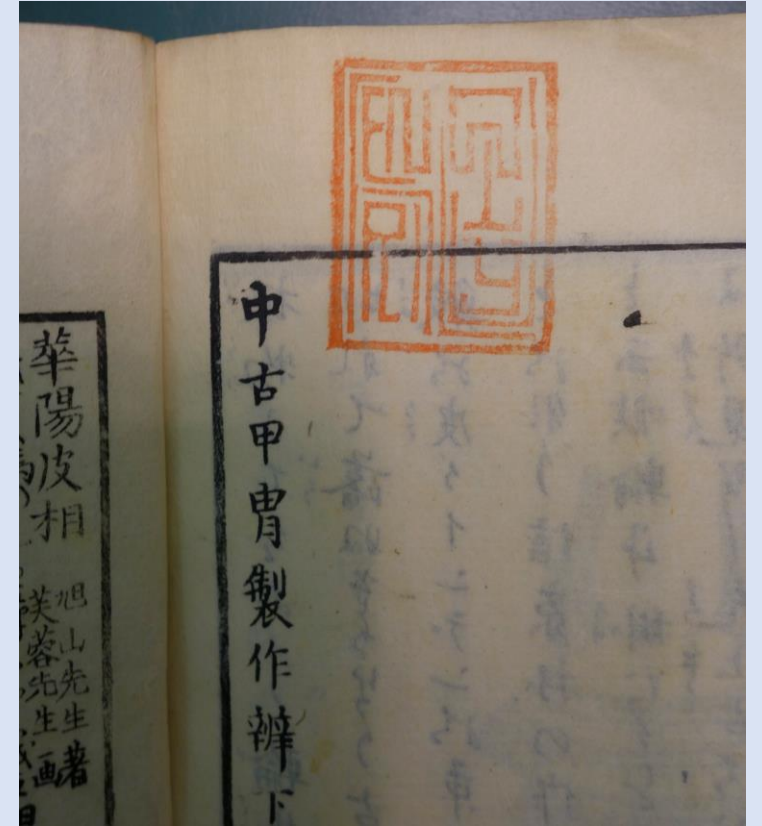
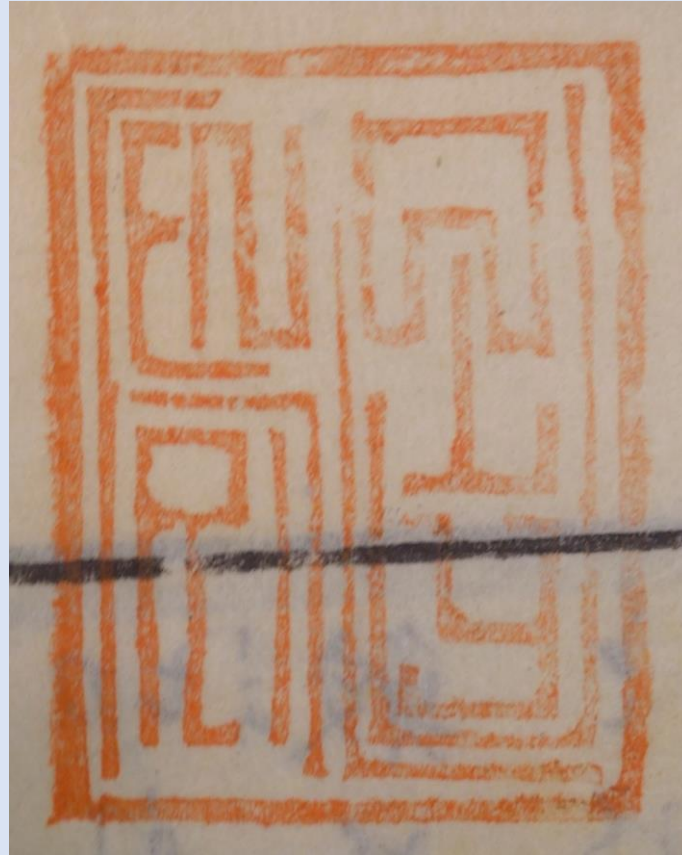
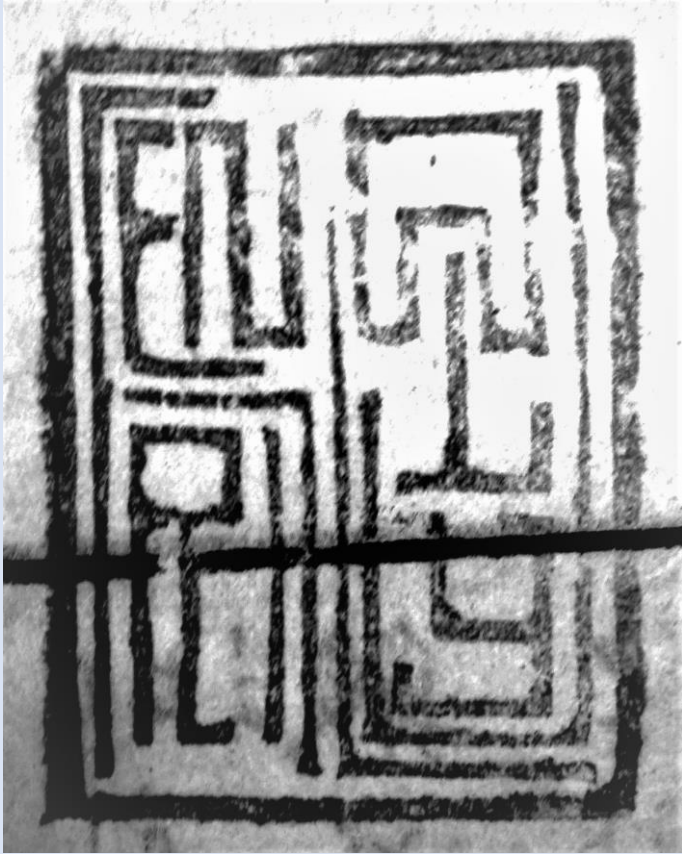
倫敦ノ「ヘンリー・ジョーリー」君モ、日本古本ヲ読ミ、日本字モ書キ、日本俳句又ハ歌ヲ作レドモ、会話ニ於テハ、此二人大ニ勝レリ。以上三氏、共ニ曾ツテ日本ニ遊ビタルコトナキ処面白キ所アリ。

Although Henri Joly of London could read early Japanese books and compose Haiku and Waka, these two people [Guido Perris and Pietro Rivetta]'s ability in Japanese conversation exceeds that of Henri Joly. It is interesting that these three people [Perris, Rivetta and Joly] had never been to Japan. [Actually Pietro Rivetta had been to Japan in 1910?]

『欧米美術行脚』1912年2月4日(ロンドン)  
**Henri L. Joly**氏の居室



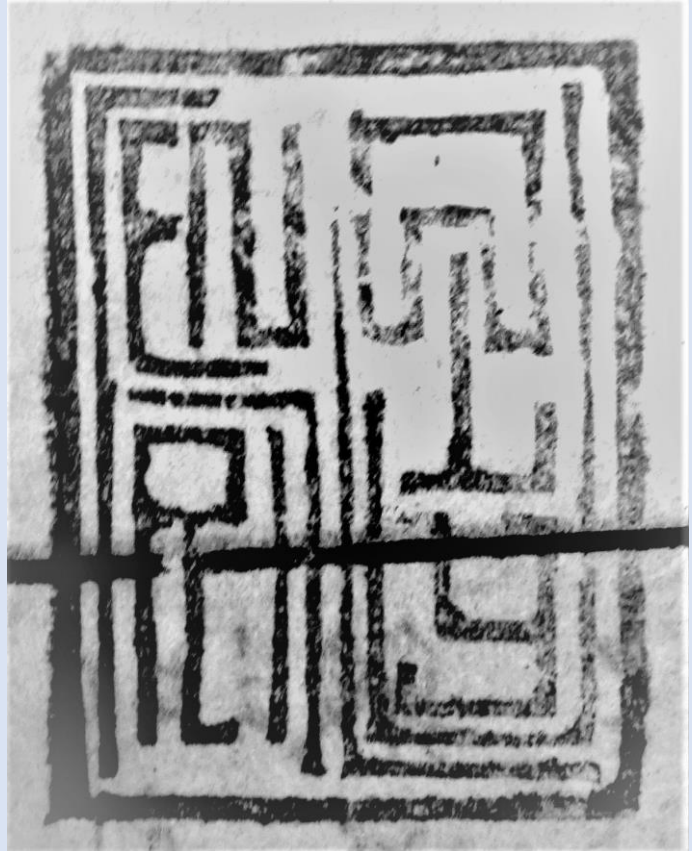
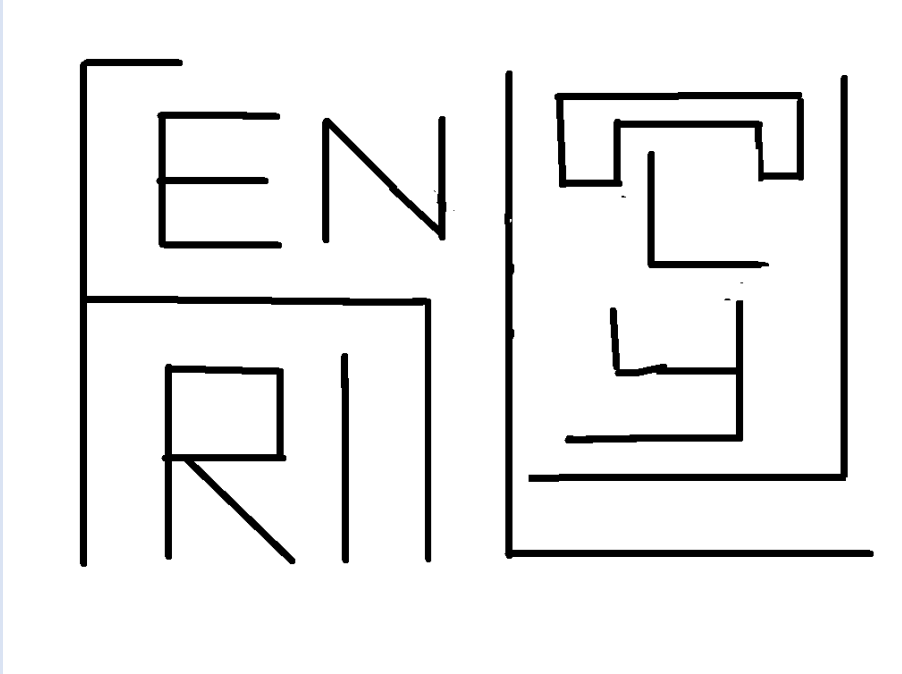
Henri L. Joly氏の蔵書印



British Library (16115.e.17)

Henri L. Joly氏の蔵書印

HENRI L JOLY  
(hENRI LJOLy)



# Thank you



**Shimane University Library (Matsue City)**



**Kuwabara Yojiro(1868-1955)**